



# Ici L'Alliance

## Le Journal de L'Alliance Française de Santa Rosa

### Language School and Cultural Center

a non-profit corporation, member of the Fédération of Alliances Françaises USA, Inc.

Volume 7, Issue 6

August-September 2008

Tuesday September, 23 2008 at 6 p.m. at Restaurant La Gare, 208 Wilson Street in Santa Rosa  
**ASSEMBLEE GENERALE DE L'ALLIANCE FRANCAISE DE SANTA ROSA**

We will also officially install our officers and Board members for the 2008-2009 year.

Nous avons le plaisir de vous faire-part de notre conférencière :

**Anne Prah-Perochon**  
**Petites Anecdotes, Grandes Saveurs : Histoire de la Gastronomie Française**

Pour les Français, manger n'est pas seulement s'alimenter, c'est un art et une passion élevée au rang de culture! S'ils font remonter la tradition du « bien manger » à Charlemagne, c'est surtout à la Florentine Catherine de Médicis que la France doit, à partir du 16<sup>ème</sup> siècle, le raffinement de sa gastronomie. La conférence, illustrée de tableaux des plus grands artistes de l'époque, traitera des diverses innovations à travers les siècles (épices, usage de la fourchette, apparition des grands chefs, des premiers restaurants et livres de cuisine). Des anecdotes souligneront les coutumes culinaires pittoresques en vigueur à la cour de Catherine de Médicis, de Louis XIV, dans l'entourage de Mme de Pompadour et de Napoléon III jusqu'à nos jours.

**Anne Prah-Perochon** est docteur en histoire médiévale de l'Université d'Aix-en-Provence et possède un M.A. en philologie anglaise. Elle a longtemps enseigné l'art et l'histoire à l'Université de San Francisco et à l'Université de Berkeley qui lui a décerné le prix *Excellence in Teaching Award*. Copropriétaire et rédactrice en chef du *Journal Français* et de *France Today* de 1977 à 2005, elle a réalisé des interviews de personnalités de l'art, du cinéma et de la mode et écrit des centaines d'articles. Elle est l'auteur de plusieurs ouvrages d'histoire du Moyen Age. En tant que *keynote speaker*, elle a pré-

senté d'innombrables conférences sur la civilisation française pour des universités et des musées ainsi que pour des associations culturelles. Elle a été conférencière officielle de l'Alliance Française et de l'Office du Tourisme français et a animé en France et aux Etats-Unis plus de vingt séminaires portant sur les figures historiques et artistiques de la France.

Anne Prah-Perochon a été nommée chevalier de la Légion d'Honneur et officier des Palmes académiques pour son rôle dans la promotion de la culture française à l'étranger.

### Menu

*Salade composée*



*Boeuf - Steak Frites (Beef)*

*or*

*Poisson - Saumon Sauce fine au beurre  
(Wild Salmon)*

*or*

*Goby de Volaille ( Stuffed Leg of Chicken)*

*or*

*Spinakopita-spinach, Garden Vegetables  
and Feta cheese in Flaky phyllo pastry*



*Fromages, Dessert, Café/thé*

The price for this special dinner and conference is \$35 wine not included.

Tickets for the conference only are \$12.

All reservations are due by **Friday, September 19 2008** by sending your check to AFSR, 613 Fourth Street, Suite 200, CA 95404.

Please do not forget to indicate your entrée selection:  
beef, fish, chicken or vegetarian on your check.

Dinner begins promptly at 6:30 pm

Conference begins promptly at 7:45 pm

**- Reservations are required for both - Merci.**

208 Wilson Street, Santa Rosa

707-528-4355

[www.lagarerestaurant.com](http://www.lagarerestaurant.com)



## HONORARY MEMBERS

Rosemary McElmurry  
Ned Small

## PRESIDENT

Upi Struzak

## VICE-PRESIDENT

Anne Prah-Perochon

## VICE-PRESIDENT

Hervé Boblet

## TREASURER

James Hamilton

## CORRESPONDING

## SECRETARY

Daphne Smith

## BOARD MEMBERS

Jacqueline Lindenfeld

Edith Murith

Jérôme Nathan

Marie-Amélie Richard

Barbara Wolf

FRENCH LANGUAGE  
SCHOOL DIRECTOR

Hervé Boblet

Our newsletter *Ici L'Alliance* appears monthly along with our calendar of events. This newsletter is mailed to over 350 local addresses, and is given out to anyone who might be interested in the activities of the Alliance and in the classes offered by our French Language School.

*Get in touch! Merci.*

Ici l'Alliance is published monthly by Alliance Française de Santa Rosa  
Editor: Upi Struzak

Send all correspondence regarding the newsletter, advertising and the website to:

**Alliance Française de Santa Rosa,**  
613 Fourth Street, Suite 200  
Santa Rosa, CA 95404  
info@afsantarosa.org

**Voulez-vous parler français?***Causeries in Sebastopol*

Tuesdays, 6 to 7:30 pm, at 176 Main N. Street.  
For information, call Madeleine at 526-5257.  
Advanced conversation.

*Causeries in Healdsburg*

Wednesdays at 5:30 pm. Wine and cheese and a lots of talk en français! Call Myrna Greene for the latest location at (707) 433-3677.

*French Chat*

A monthly French Chat takes place at Sassafras on the first Friday of each month. Please join us for convivial conversation in French beginning at 6:15 p.m. at Sassafras restaurant (1229 North Dutton Avenue, Santa Rosa); It is always helpful to the restaurant if we know approximately how many will attend. Please let Evelyn Anderson (sonprov@sbcglobal.net, 576-1124) know if you can, but don't worry if you decide at the last minute.

**General Elections 2008-2009****Become an Alliance Board Member ~ Still time to respond!**

Please mail us your candidature to: Nominating Committee, Alliance Française de Santa Rosa, 613 Fourth Street, Suite 200, Santa Rosa, CA 95401.

Tell us about yourself: Name, Address, Contact information, Professional activities, Interests.

**Please respond by September 1, 2008**

Board of Directors of AFSR

**Vente de Livres d'Occasion de l'Alliance  
!! Used French Books Sale !!**

**September 6, 2008**

From 10am to 2 pm

The book sale will be held at Hervé Boblet's  
residence: 428 Denton Way, Santa Rosa

*Venez-nous rendre visite!*

*Déjeuner Mensuel de l'Alliance**Sassafras Restaurant*

Wednesdays **August 13 and September 10** at noon  
Choices to be made from menu  
distributed before lunch.

Bar service extra

Members \$20 -- Non-Members \$22  
1229 North Dutton Ave, Santa Rosa.

Please reserve by calling **Adrena at  
823-5539 by Monday August 11  
and Monday September 8**

*Causeries du jeudi*

French conversation

*Bien sûr, come and join us!*

*At East West Café*

557 Summerfield Road - 4:00-5:30 pm

avec Daphne Smith et Marina Velichinsky

*Cercle littéraire***La Chartreuse de Parme de Stendhal  
jeudi, le 18 septembre**

Avec Fabrice de Stendhal le lecteur pourrait croire retrouver le Candide de Voltaire, sûrement un frère. Fabrice, qui a "longtemps" rêvé de combattre à côté du grand Napoléon, découvre sur le champ de bataille à Waterloo qu'on peut plus facilement se faire tuer à la guerre qu'en sortir un héros vivant. Avide de trouver le bonheur, le seul qui sera sien, il le trouvera prisonnier dans la tour de Famèse, et grâce à la belle Clélia. Hélas! Fabrice ne comprendra rien à l'amour comme il n'a rien compris au drame de la vie et de la mort.

Toujours dans le même tourment d'incompréhension il finira par s'abandonner à l'alternative des jeunes gens de son milieu, tout comme un autre "frère", Julien Sorel (Le Rouge et le Noir), et se laissera faire prêtre. Sans la protection de son ange gardien, disons-le, sans le véritable amour de la Sanseveria, le pauvre Fabrice n'aurait pas survécu à tous ses malheurs. Mais, poursuivant sa chasse au bonheur, il n'en saura toujours rien. Dans ce sens, il ne connaîtra pas non plus la sagesse de Candide vieillie.

Raymond Lemieux

## French Language School

www.afsantarosa.org

For registration please contact the Director at  
herve@afsantarosa.org or call 707.543.8151

### School Sessions 2008-2009

August 25 - October 24 (9 weeks)  
October 27 - December 19 (8 weeks)  
January 5 - March 6 (9 weeks)  
March 9 - Mai 8 (9 weeks)  
Mai 11 - July 10 (9 weeks)

**BEGINNERS** – Complete beginners, no diagnostic interview.  
2 hours/week for 9 weeks - 18 hours of instruction. Tuition \$252

MONDAY	6:00 p.m. - 8:00 p.m.
TUESDAY	11 a.m. - 1:00 pm

**ADVANCED BEGINNERS** – Beginners with little knowledge of French, no diagnostic interview required. 2 hours/week for 9 weeks – 18 hours of instruction. Tuition: \$252

WEDNESDAY	9:00 a.m. - 11:00 a.m.
WEDNESDAY	11:30 a.m. - 1:30 p.m.
THURSDAY	10:00 a.m. - 12:00 p.m.

**INTERMEDIATE** – 2 hours/week for 9 weeks  
18 hours of instruction. Tuition \$252

WEDNESDAY	6:00 p.m. - 8:00 p.m.
THURSDAY	6:00 p.m. - 8:00 p.m.
FRIDAY	10:00 a.m. - 12:00 p.m.

**CONVERSATION Class** - 2 hours/week for 9 weeks – 18 hours of instruction. Tuition \$252

WEDNESDAY	10:00 a.m. - 12:00 p.m.
-----------	-------------------------

**ADVANCED** – 2 hours/week for 9 weeks – 18 hours of instruction. Tuition \$252

TUESDAY	6:00 p.m. - 8:00 p.m.
---------	-----------------------

**ADVANCED Theme Class** – Fluent level - 2 hours/week for 5 weeks – 10 hours of instruction. Tuition \$140

Discussion of texts on the French language through time and space.

MONDAY	5:30 p.m. - 7:30 p.m. (May 12 - June 9)
--------	---

## Dans la Cuisine avec Christine Piccin

This simple recipe is perfect for the season. Bon appétit!

### Ratatouille

pour 8 personnes

- 6 belles tomates
- 5 petites aubergines (utilisez 1-2 grosses aubergines Américaines)
- 5 courgettes
- 1 poivron vert
- 2 poivrons rouges
- 3 gousses d'ail
- 1 oignon
- huile d'olive
- 1 bouquet garni (thym, laurier)
- sel, poivre

Mondez les tomates : plongez-les 30 secondes dans l'eau bouillante et pelez-les. Puis épépinez-les et coupez-les en quartiers. Pelez et coupez les aubergines en petits cubes. Lavez et coupez les courgettes en rondelles. Lavez, épépinez et coupez les poivrons en carrés. Coupez les gousses d'ail en deux en leur otant le germe.

Emincez l'oignon.

Dans une cocotte, commencez par faire revenir dans 4 cuillères à soupe d'huile d'olive les morceaux d'aubergine à feu moyen. Lorsqu'elles commencent à colorer, ajoutez les tomates, les courgettes, l'oignon, les poivrons, les gousses d'ail et le bouquet garni. Laissez cuire à feu doux et à couvert pendant 35mn. Otez le couvercle, ajoutez 2 cuillères à soupe d'huile d'olive, salez et poivrez à votre goût et laissez cuire à nouveau 30mn à découvert et à feu doux.

Servez en accompagnement d'une viande ou d'une omelette.

### Parlez-vous Français?

**Then this may be the cooking class for you!**

Please join French instructor Julia Fornage and Chef Christine Piccin for "French through Cuisine"-- a French language class and a cooking class in one. Each class, taught in French, will provide lessons in grammar, vocabulary and conversation skills while you create a fabulous French meal. The class meets Friday evenings from August 22 through November 7, from 6-10:15 p.m. at SRJC's Culinary Arts Center in downtown Santa Rosa. French Through Cuisine is suitable for beginning to intermediate French speakers, but more advanced students will have fun too. From Boeuf Bourguignon to Crêpes Suzette, come cook with us, *en français!*

Here are the details: French through Cuisine is French 120-section # 3898. Completion of French 50A or knowledge of beginning French is required; class fee \$100. SRJC enrollment fees applicable at registration time.

To apply and register for SRJC go to: [www.santarosa.edu](http://www.santarosa.edu) For more info, email Christine at [christine@piccin.com](mailto:christine@piccin.com), or call 535-0161.

**Alliance Française de Santa Rosa**

French Language School

613 Fourth Street, Suite 200  
Santa Rosa, CA 95404  
Tel. (707) 543-8151



**Non-profit Org.  
U.S. Postage  
PAID  
Santa Rosa, CA  
Permit N° 274**

La Maison de L'Alliance is open:  
Tues, Wed, Thur. 6pm – 8 pm

**Please volunteer to keep the  
Alliance open to its members!**

www.afsantarosa.org  
info@afsantarosa.org

*Looking for a gift idea?*

Voulez-vous parler français ?

*Why not offer the gift of learning French:*

A Session of classes  
at L'Alliance Française de Santa Rosa!

*Call us at 543-8151*

This issue was mailed on 07.28.08

**Is your Membership Renewal Due?**

**IS YOUR MAILING ADDRESS CIRCLED IN RED? TIME TO RENEW!**

If you do not renew within 2 months, we will regretfully stop sending you our newsletter and your membership benefits will expire. Call the Alliance 707.543.8151 for address changes. Please note: Bulk mail is not forwarded.

**Please Check One:**

New member  Renewal

Name \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Phone \_\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_

**How did you find about the Alliance?**  Relative  Friend  School  Phone Book

Other \_\_\_\_\_

**I would like to volunteer:**  Yes  No

**Areas of interest**  Conversation Group  Literary Group  Classes  Children's Activities

Amount of enclosed check: \_\_\_\_\_

Mail to: **Alliance Française de Santa Rosa, 613 4th Street, Suite 200, Santa Rosa, CA 95404**

I hereby authorize the Alliance Française de Santa Rosa to charge the following credit card for the amount of \$ \_\_\_\_\_

I also authorize the Alliance Française de Santa Rosa to charge the same card for the same amount every year at time of renewal.

A receipt will be sent to you in the mail as proof of your payment.

Type:  Visa  Mastercard  Discover  Other: \_\_\_\_\_

Number: \_\_\_\_\_ Exp. Date: \_\_\_\_\_ Security Code \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

**Annual Fee  
(12 month period)  
Please circle your  
membership level**

HS Student	\$25
French Teacher	\$30
Individual Member	\$40
Family	\$50
Friend of AFSR	\$75
Sponsor	\$100
Life Membership	\$500

**Additional Donations:**

School Program \$ \_\_\_\_\_

Cultural Program \$ \_\_\_\_\_

*Merci!*

*Gifts are tax deductible*